

双色图文经典（第二辑）

《智囊》是明末文坛泰斗、文史学家冯梦龙编辑的一部享有盛名的奇书，其影响和作用不在冯氏所编的“三言”之下，为后世政要、学者所推崇。据传，曾国藩一生不离的案头书就是《智囊》。

全书共28卷800余节，约1000多则故事、传说。上自三皇五帝，下迄有明一代；举凡帝王卿相、文臣武将、圣人贤达、社会名流、市井无赖、富商巨豪、童叟妇孺、僧尼道姑、鸡鸣狗盗之徒，凡有一技之长、一语之辩、一事之智和一得之虑者，无不在搜集和涉猎之中。《智囊》一书包罗万象，集历代智慧权谋之大成，不愧为永恒的智谋经典。

智囊

上册



安徽人民出版社



[明]冯梦龙 撰
杨希义 王进成 李国良 注译

天下智谋奇书

● [明] 冯梦龙 撰 ■ 杨希义 王进成 李国良 注译

智囊

上册



安徽人民出版社

● [明] 冯梦龙 撰 ■ 杨希义 王进成 李国良 注译

智囊

下册



安徽人民出版社



责任编辑：贾兴权 李莉 装帧设计：泽海

图书在版编目（CIP）数据

智囊 / 杨希义等注释. — 合肥：安徽人民出版社，2002.9

（双色图文经典丛书. 第2辑）

ISBN 7-212-02064-8

I. 智… II. 杨… III. ①笔记小说-中国-明代 ②智囊-注释

③智囊-译文 IV. I 242.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2002）第 068759 号

智囊（上、下册）

杨希义 王进成 李国良 注释

出版发行：安徽人民出版社

地 址：合肥市金寨路 381 号九州大厦 邮编 230063

发 行 部：0551-2833066 0551-2833099（传真）

经 销：新华书店

制 版：溪渊图文制排中心

印 刷：西安建筑科技大学印刷厂

开 本：890×1240 1/32 印张：25.25 字数：720 千

版 次：2002 年 9 月第 1 版 2002 年 9 月第 1 次印刷

标准书号：ISBN7-212-02064-8/G·410

定 价：48.00 元

印 数：00001—15000

本版图书凡印刷、装订错误可及时向承印厂调换

双色图文经典（第二辑）



天下智谋奇书

前言

《智囊》一书是明末文坛泰斗、我国古代颇具影响文史学家冯梦龙（1574—1646年）编辑的一部享有盛名的类书。类似本书体裁的还有《情史》、《古今谈概》等多部巨著，而《智囊》一书则是这几部类书的杰出代表。如果说冯梦龙编辑的话本集《喻世明言》、《警世通言》和《醒世恒言》（简称“三言”）奠定了他作为文学家的基础的话，那么以《智囊》为代表的几大类书则显示了他作为史学家的杰出才能。我们认为在推崇冯梦龙在文学上的巨大贡献的同时，还应重视他在史学上所作出的艰苦努力和不朽成就。而且从经世致用和弘扬祖国优秀传统文化的角度出发，对《智囊》等书的探讨研究则显得更为紧迫和必要。这就是我们注译本书的初衷和愿望。

《智囊》一书是冯梦龙在明熹宗天启六年（1625年）的闲暇之余采撷当时仅见的一些稗官野史、小说大观以及笔记丛谈等古代文献中有关智慧的各种故事、传说，加以分类排比，编辑而成的。全书可分“上智”、“明智”、“察智”、“胆智”、“术智”、“捷智”、“语智”、“兵智”、“闺智”、“杂智”等十大部和“见大”、“知微”、“得情”、“威克”、“委蛇”、“灵变”、“辩才”、“不战”、“贤哲”、“狡黠”等二十八卷，所述共800多节，约1000多则故事、传说。

思想内容的丰富多彩和社会价值的博大精深是《智囊》一书最为突出的两个特点。因为从传说时代的三皇五帝和夏商周三代开始，历经春秋战国、秦汉、三国、两晋、南北朝、隋唐五代和宋元时期，直到有明一代，大凡上自帝王卿相、文臣武将、圣人贤达以及诸多社会名流，下至市井无赖、富商巨豪、童叟妇孺、僧尼道姑、三教九流、鸡鸣狗盗之

徒以及卖浆者流，凡有一技之长、一语之辩、一事之智和一得之虑者，无不在搜集和涉猎之中。其中既有治国安邦的深谋远虑和为政决狱的良策神断，又有整军作战和克敌制胜的奇智大勇；既有理财增税的富国之道和发家致富的经商之术，也有除暴安良和维护正义的感人事迹；既有千奇百怪的神童才思和委蛇保身的人间百态，也有巾幗不让须眉和千古流传的典型事例；既有权奸巨猾的一得之言，也有凡夫俗子的一利之举；既有情景交融和催人泪下的热肠侠义，也有诙谐滑稽和令人捧腹的出奇笑料；既有举手投足的雕虫小技，也有寓意深邃的处世哲理；既有正襟危坐的循循善诱，也有寓教于乐的妙语格言。总之，由于编者坚持了“不惟其人惟有事，不惟其事性其智”（“自叙”）的选材原则，因此该书不愧为智慧的源泉和知识的宝库。无论是从政的宦者，从戎的将士，在校的学子，耕田的农夫，企业的职员以及经商的老板等，即从事工、农、商、学、兵的各类社会成员，都可以从《智囊》一书中获取你所需要的诸多知识和汲取丰富的历史借鉴。

此外，由于《智囊》一书大多取材于古人对当时社会历史事件、历史人物和社会传闻的真实记录，同一些舞文弄墨的好事者们恣意杜撰的神话、演义之类的无稽之谈大异其趣，因此，该书又可作为治文史者学习和研究古代社会的政治、经济、军事、思想文化和社会风俗等诸多方面的重要史料，并可弥补和纠正正史中的某些不足和失误。

最后，还需指出的是，《智囊》的编者冯梦龙对本书注入了极大热情。每当一则故事叙述完毕以后，他都要在夹叙夹议中对其进行一番深刻的剖析和评论。其中既有对明朝末期和历代统治者囊政害民等腐败行为的

无情揭露和批判，也有对世俗偏见和腐儒滥调的辛辣讥讽和谴责；既有对真善美的热情讴歌，也有对歪理斜说的愤怒鞭挞，集中表现了冯梦龙愤世嫉俗和忧国忧民的良苦用心。因此本书又是研究冯梦龙政治思想和内心世界的重要资料。

原书在辑成印行之初，即受到了海内外广大读者的热情推崇和极大关注，纷纷要求能有“续刻”问世。为此冯梦龙也曾作过补佚。所以在明清时期，该书版本极多，不但有明刻、清刻和日本翻刻的诸多版本，而且连书名也有《智囊》、《智囊补》、《增广智囊补》等多种称谓。本次注译我们选择了明末刊印的《智囊》刻本。虽有阙漏，但却基本保存了编者的原书面貌。为了帮助读者能够全面准确地理解本书内容，我们只对各节中所涉及的一些主要历史人物的生平事迹，在注释中作了简要介绍，对一些重要的地名和典故也作了诠释，对原文中一些明显的错衍之字作了径直改正。需要说明的是《智囊》一书微言大义，一般读者阅读起来有一定的困难，加之考虑到定价等因素，此次我们推出的是白话本。至于每卷前冯梦龙的破题之文，则予以保留，并加以翻译。其后我们又对每卷加了简明的内容提要和分析。由于我们的水平有限，注译中的疏误之处在所难免，敬请广大读者不吝指教。

注译者

2002年8月15日于西大新村

自叙

冯子曰：人有智犹地有水。地无水为焦土，人无智为行尸。智用于人，犹水行于地。地势坳则水满之，人事坳则智满之。周览古今成败得失之林，蔑不由此。何以明之？昔者桀、纣愚而汤、武智；六国愚而秦智；楚愚而汉智；隋愚而唐智；宋愚而元智；元愚而圣祖智。举大则细可见，斯《智囊》所为述也。或难之曰：智莫大于舜，而困于顽嚚；亦莫大于孔，而厄于陈蔡；西邻之子，六艺嫻习，怀璞不售，鶡衣穀食；东邻之子，纆字未识，坐享素封，仆从盈百。又安在乎愚失而智得？冯子笑曰：子不见夫凿井者乎？冬裸而夏裘，绳以入，畚以出，其平地获泉者，智也。若夫土穷而石见，则变也。有种世衡者，屑石出泉，润及万家。是故愚人见石，智者见泉。变能穷智，智复不穷于变。使智非舜、孔，方且灰于廩、泥于井、俘于陈若蔡，何暇琴于床而弦于野？子且未知圣人之智之妙用，而又何以窥吾囊？或又曰：舜、孔之事则诚然矣。然而“智囊”者，固大夫错所以膏焚于汉市也，子何取焉？冯子曰：不，不！错不死于智，死于愚。方其坐而谈兵，人主动色。迨七国事起，乃欲使天子将而已居守，一为不知，谗兴身灭。虽然，错愚于卫身，而智于筹国。故身死数千年，人犹痛之，列于

名臣。挽近斗筭之流，卫身偏智，筹国偏愚。以此较彼，谁妍谁媿？且“智囊”之名，子知其一，未知二也。前乎错，有樗里子焉；后乎错，有鲁匡、支谦、杜预、桓范、王德俭焉。其在皇明，杨文襄公并擅此号。数君子者，迹不一轨，亦多有成功竖勋、身荣道泰。子舍其利而惩其害，是犹睹一人之溺，而废舟楫之用，夫亦愈不智矣！或又曰：子之述《智囊》，将令人学智也。智由性生乎，由纸上乎？冯子曰：吾向者固言之：智犹水。然藏于地中者，性；凿而出之者，学。井润之用，与江河参。吾忧夫人性之锢于土石，而以纸上言为之舂锄，庶于应世有瘳尔。或又曰：仆闻“取法乎上，仅得乎中。”子之品智，神奸巨猾，或登上乘；鸡鸣狗盗，亦备奇闻。囊且秽矣，何以训世？冯子曰：吾品智非品人也。不惟其人惟其事，不惟其事惟其智。虽奸猾盗贼，谁非吾药笼中硝、戟？吾一以为蛛网而推之可渔，一以为蚕茧而推之可室。譬之谷王，众水同归，岂其择流而受！或无以难，遂书其语于篇首。冯子名梦龙，字犹龙，东吴之畸人也。

目录

自叙	1
----	---

上智部见大卷一	1
---------	---

一举一动，出人意料。平常人读后会惊叹不已，豪杰们读后却了如指掌。集为“见大”之卷。

上智部远犹卷二	33
---------	----

谋虑不远，受益有限。官位轮换，吉凶旋转。计划筹算，宁深勿浅。集为“远犹”之卷。

上智部通简卷三	73
---------	----

世上本无事，庸人犹自扰。只有通达，才能化简。冰雪消融，阳光普照。集为“通简”之卷。

上智部迎刃卷四	101
---------	-----

前有险绝山峦，后有波涛汹涌。人皆束手无策，我却成竹在胸。动则万全，出其不意。游刃有余，庖丁之技。集为“迎刃”之卷。

明智部知微卷五	123
---------	-----

圣人无死地，贤者无败局。祸事往往在渺小处遇到，吉祥常常在偶然时出现。昏庸者与理相违，遇到时机就会自己触发。集为“知微”之卷。

明智部亿中卷六	153
---------	-----

察明物中之情，揣度事中之本。祸福先后，当即验证。弯弓射钩，百

发百中。集为“亿中”之卷。

明智部剖疑卷七 181

谣言之口如洪波，世俗之肠如禁锢。触目皆是迷津，弥天充斥毒雾。如无明锐之眼，谁能指引行路？太阳当空，妖魔止步。集为“剖疑”之卷。

明智部经务卷八 205

河中漂流一壶，千金争相提携。宁为钝割铅刀，不为无用楮叶。盘根错节，利器可别。识时务者，称为俊杰。集为“经务”之卷。

察智部得情卷九 251

张口可变黑白，弄权指鹿为马。山鬼白昼跳舞，愁魂夜间哭泣。如果得其真情，片言可断牢狱。只有张家父子，我是私淑弟子。集为“得情”之卷。

察智部诘奸卷十 277

王法不正，法官渎职。吏奸俗弊，淫恶丛生。老农操剪在手，除去这些蜚虫。揭发人间奸佞，就是神威德行。集为“诘奸”之卷。

胆智部威克卷十一 311

脚踩虎尾，不被虎咬。鞭打龙头，获得龙珠。难道能说这是自然之气？其实因为他有奇特计谋。集为“威克”之卷。

胆智部识断卷十二 329

智慧产生见识，见识产生果断。当断不断，反受其乱。集为“识断”之卷。

术智部委蛇卷十三 347

为人之道固需委蛇，大功告成似乎有缺。好像莲花陷于泥中，入于污垢出而洁净。先是号哭后而大笑，吉祥出生凶恶灭亡。集为“委蛇”之卷。

术智部谬数卷十四 363

看似石头实为玉，青铜作刃挫其锋。去掉他的明和亮，运用他的暗与

钝。仲父曾说，事有所隐。集为“谬数”之卷。

术智部权奇卷十五 391

唐尧辟路夏禹走，老师传业父教诲。三人齐声说虎到，众人跳墙齐喊叫。心生念头非法则，仅防我会施凶暴。轻信道听途说语，奇谈怪论争仿效。可笑这些迂腐儒，大言立教训世人。集为“权奇”之卷。

捷智部灵变卷十六 421

一日身经百战，成败如丝如麻。三年制造一车，倾覆在于一旦。躲过凶险而寻求吉祥，这是常人所难想像。集为“灵变”之卷。

捷智部应卒卷十七 453

西江有饮水，无遐不能汲。箪食壶浆饮，胜于送璧玉。岂能无远图，聊以解危急。集为“应卒”之卷。

捷智部敏悟卷十八 465

把彩纸剪成花朵，让春风嗤笑不已。使用人工劳累，技巧娴熟自如。不用卜筮，思虑全无。集为“敏悟”之卷。

语智部辩才卷十九 495

侨童献辞，郑国仰赖。聊城一箭，名高仲连。排忧解难，辩才如仙。数百君子，不易所言。集为“辩才”之卷。

语智部善言卷二十 523

只有口舌是枢纽，机智善辩能转圜。孟子曾说，言语虽近，所指则远。鼓动精神，奥妙无穷。不费寸铁，谈笑围解。集为“善言”之卷。

兵智部不战卷二十一 543

有形逊色于有声，计策见拙于兵力。决胜于庙堂，不决胜于疆场。决胜于疆场，不决胜于刀枪，才可横行天下而无敌。集为“不战”之卷。

兵智部制胜卷二十二 563

危险之事，没有规律；方法得当，药到病除。烦躁不安，或胜虚寒；

平静如水，或胜湿热。动于九天之上，入于九渊之下。风雨随心应手，百战能够无前。集为“制胜”之卷。

兵智部诡道卷二十三 597

道途要求其平坦，兵事应不厌诡诈。虚实相间难分辨，疑神疑鬼是必然。你在暗中我在明，我在生处你必死。出奇之计无穷尽，谁也不知所以然。集为“诡道”之卷。

兵智部武案卷二十四 639

学习医学，耗费精力；学习作战，损坏兵器。要不学习，无所收获；学习之法，贵在精通。前车之覆，后车之鉴；吸取教训，才能前进。青山如茵，绿水长流；画本分明，不容混淆。集为“武案”之卷。

闺智部贤哲卷二十五 671

不是贤能，就是愚蠢；只有哲人，才会相像。惊叹信仰的七尺男子，都是经过妇人调教的结果。集为“贤哲”之卷。

闺智部雄略卷二十六 701

士人或是巾帼，妇女扮成男子。行动不越门限，计谋却能致远。看到她们的飒爽英姿，惭愧自己的浅薄寡陋。集为“雄略”之卷。

杂智部狡黠卷二十七 733

英雄常欺人，强盗也有术。智谋日渐深，奸诈日益老。神物亦为备，禹鼎就在此。希望已莫是，或许也相逢。集为“狡黠”之卷。

杂智部小慧卷二十八 765

从空隙中透出的一缕光亮，分外闪烁耀眼。萤虫之火难以吹灭，包裹起来仍然发光。我的胸怀就像大海一样，但却只能喻为路上积水。集为“小慧”之卷。

上智部见大卷一

一操一纵，度越意表。寻常所惊，豪杰所了。集“见大”。

一举一动，出人意料。平常人读后会惊叹不已，豪杰们读后却了如指掌。集为“见大”之卷。

本卷共有 37 节，却包括有 40 多则故事。这些故事多为历史上的一些“大人物”所为，他们既有古代的圣人贤达如孔子、太公等，又有名君、贤相如燕昭王、楚庄王、李渊和蔺相如、丙吉、萧何、王猛等，又有战功卓著的武夫勇将如狄青、廉颇、张飞、李愬、卫青等。他们的这些故事大都情节奇异，寓意重“大”，且不说太公望杀齐华士和孔子诛少正卯，说明了“后世以学术杀人者立防”的道理，其中的“以愚皆知”、“将相和”、“美人绝缨”等故事更是家喻户晓，妇孺皆知，读后使人顿生荡气回肠之感，不忍释手。故本卷以“上智”和“见大”为题，体现了作者的聪明才智和远见卓识。

太公¹ 孔子²

姜太公¹被封在齐国。齐地有一位著名的士人，曾立誓不向天子称臣，不与诸侯交友，故大家都称赞他的贤能之才。太公三次派人征召，此人都拒而不至，太公便下令把他杀了。周公旦说：“这是齐国的高人贤士，你怎么把他杀了！”太公说：“此人不向天子称臣，不与诸侯交友，难道还能盼望成为臣下和朋友吗？既然不能为臣，又不能交友，这就是自弃之民了。连召三次都不到，就是叛逆之民。如把他这种人给予表彰并作为榜样，让全国人都仿效他，那么我还给谁去当君主呢？”

这就是齐国其所以没有懒惰之民，始终没有成为弱国的道理。韩非子的《五蠹》一文中所说的道理，就是以此产生的。

少正卯和孔子是同时代的人，但由于他聚众讲学，致使孔子的学生人数三次增加而三次减少。孔子担任大司寇后，遂将少正卯杀死在宫门之前。子贡³进前说：“少正卯是鲁国的名人，老师把他杀了，这可能是失误吧！”孔子说：“人有以下五种恶迹，连盗贼都不和他交往的，一是居心放

明·戴进·《春耐图》（局部）



达而奸险，二是行为乖僻而固执，三是语言伪诈而巧辨，四是所记的坏事又多又杂，五是顺从非礼之事而受人尊敬。这五种中只要具备任何一种恶迹的人，都是要受到君子的诛杀的。而少正卯是五蠹俱全，他是小人中最为残暴的一个，这是不能不杀的。”

小人如果没有过人的本领，是不足以祸乱国家的。但如果小人有才，又肯接受君子的驾驭，那也未尝无济于国，君子也不必对其一概排斥。少正卯能够煽动和迷惑孔门子弟，他就是想要压制孔子而向上爬，难道孔子能和他同朝共事吗？孔子这次狠命下手，不但因为一时的巧言乱政之故，也为后世的以学术而杀人者设立了一个防范。齐国的“名士”空有虚名而毫无用处，少正卯表面上大有可用，但实际却决不可用。一般的奸佞之人，英明的君主就能将其诛杀。声望很高的“名人”、“高士”，如果不是大圣人是不知道应当诛杀他们的。唐朝的萧瑀信奉佛教，唐太宗便令他出家当和尚。唐玄宗开元六年（718年），河南参军郑铎阳和县丞郭仙舟投匭献诗。唐玄宗下敕说：“观看诗文之意，他们都是尊崇道教的，对治理政事毫无用处。应该各从所好，罢官度为道士。”对郑、郭二人的如此处理，与圣人们的做法是暗相符合的。如果让佞佛之人全部出家，信道者皆为道士，那么士大夫们对异端邪说的攻击就会自然平息。

注释

①太公：西周初年功臣。姓姜，名尚，字子牙。因其先祖曾受封于吕地，故又称吕尚。传说周文王姬昌同吕尚结识后，以为就是先君太公向往之人，故又称太公望或姜太公。又因周初任官太师，也称“师尚父”。封地在齐，为齐国始祖。

②孔子：孔姓，名丘，字仲尼。鲁国陬邑（今山东曲阜东南）人。春秋末期思想家、政治家、教育家、儒家学派的创始人。现存《论语》一书记有孔子的谈话以及孔子与门人的问答，是研究孔子学说的主要资料。

③子贡：孔子学生，春秋时卫国人，端木氏，名赐。善于辞令。曾游说齐、吴等国，促使齐伐吴救鲁。

使马圉¹

孔子出外巡游，乘马放逸后吃了田里的庄稼。家夫见状大怒，把马牵到家中。子贡前往索马，尽管说了很多好话，但却最终没有把马要回。孔子说：“一个人其所以不能被另外一个人所说服，就好像是用太牢之牲